

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Profi-Fast-Chargers. Damit bringen Sie 1 bis 8 Akkus schnell und schonend wieder zur Höchstform. Problemlos lassen sich dabei auch verschiedene Akku-Größen und Typen gleichzeitig laden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Fast-Charger optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

- Profi-Fast-Charger
- Bedienungsanleitung

### Eigenschaften

1. Acht einzelne LCD-Anzeigen zeigen den aktuellen Status an.
2. Patentierte Technologie – erlaubt das Laden verschiedener Größen und Kapazitäten gleichzeitig.
3. Automatische Einstellung der Ladestromstärke – stellt die Stromstärke für AA und AAA Akkus automatisch ein.
4. Polarisierungsschutz, Schutz vor Alkaline-Batterien und defekten Akkus – schützt Ihre Akkus und das Ladegerät vor falsch eingelegten Akkus.
5. Automatische Abschaltung – Die Abschaltautomatik stoppt den Ladevorgang, sobald die Akkus voll geladen sind.
6. Netzteil und KFZ-Netzteil - Das Ladegerät kann mit dem Netzstromadapter oder optional mit dem KFZ-Netzteil betrieben werden. Dies ist besonders auf Reisen praktisch.
7. Mikroprozessor – Ein intelligent gesteuerter Mikroprozessor lädt ihre Akkus vollständig und schützt vor Überladung.
8. Ein sicherer Zeitmesser – schützt die Akkus vor Überladung.
9. Entladefunktion – erlaubt das vollständige Entladen vor dem Ladevorgang.

### Bedienung

#### A. Stromanschluss Im Heimbetrieb,

1. Verbinden sie das beigelegte Netzteil mit dem Anschluss an der Rückseite des Ladegerätes.
2. Verbinden sie das Netzteil mit einer freien Steckdose.

#### Im KFZ-Betrieb,

1. Schliessen sie das KFZ-Netzteil an den Zigarettenanzünder Ihres Autos an.
2. Verbinden sie das andere Ende des KFZ-Netzteils mit dem Ladegerät.

#### B. Akku laden

1. Legen sie 1-8 AA/ AAA Akkus in die Fächer des Ladegerätes ein. Beachten sie die Polarisation, die Symbole + und -, die in den Fächern angebracht sind.
2. Drücken sie „R“ ca. 3 Sekunden um die AA-/ AAA-Akkus zu entladen. Der Akku-Status im Display wird sich von oben nach unten bewegen.



3. Sobald die Akkus voll geladen sind, stoppt der Akku-Status im Display entsprechend.
4. Sobald die Anzeige „Full Akku“ blinkt, bedeutet dies das Ihre Akkus defekt oder Alkaline-Batterien eingelegt sind. Es findet kein Ladevorgang statt.
5. Sobald die Akkus vollständig geladen sind, erscheint die Anzeige „Full Battery“.
6. Wenn der Ladevorgang beendet ist, ziehen sie den Netzstecker und entfernen sie anschliessend die Akkus.

#### Ladezeiten in Stunden

Kapazität	Typ Ni-MH	Linke Seite	Rechte Seite		
		1~2 Zellen	3~4 Zellen	1~2 Zellen	3~4 Zellen
850mAh	AAA	ca. 0.8	ca. 1.6	ca. 0.8	ca. 1.6
1000mAh	AAA	ca. 1.0	ca. 2.0	ca. 1.0	ca. 2.0
2000mAh	AA	ca. 2.0	ca. 4.0	ca. 2.0	ca. 4.0
2500mAh	AA	ca. 2.5	ca. 5.0	ca. 2.5	ca. 5.0
2700mAh	AA	ca. 2.7	ca. 6.0	ca. 2.7	ca. 6.0



#### HINWEIS

Die tatsächliche Ladezeit hängt vom aktuellen Ladezustand, der Kapazität und Zustand des Akkus ab und kann variieren. Längere Ladezeiten können bei Temperaturen um 35 Grad Celsius auftreten.

#### Entladezeiten

Kapazität	Typ Ni-MH	Stromstärke	Entladezeit
			1~8 Zellen
850mAh	AAA	200	ca. 4.25 hrs
1000mAh	AAA	200	ca. 5 hrs
2000mAh	AA	200	ca. 10 hrs
2500mAh	AA	200	ca. 12.5 hrs
2700mAh	AA	200	ca. 13.5 hrs



#### WEITERE HINWEISE

- Bitte ersetzen sie die Akkus in folgenden Fällen:
  1. Wenn die Anzeige „Full Battery“ blinkt, direkt nachdem sie den Akku eingelegt haben.
  2. Das LCD-Display nichts anzeigt, direkt nachdem sie den Akku eingelegt haben.
- Die Anzeige „Full Battery“ wird angezeigt, sobald vollständig geladene Akkus wieder eingesetzt werden. Die Akkus werden in diesem Fall nicht erneut geladen.
- Verwenden sie Markenakkus, um ein Auslaufen während des Ladens zu vermeiden.

#### Spezifikationen

1. Netzteil: Eingang 100-240V - AC 50/60Hz, Ausgang: 12V / 1.3A
2. Ladegerät: Eingang 12VDC/ 1.3 A, Ausgang : 1.5V AA=500 mA / AAA=250 mA (max.)
3. Automatische Abschaltung
4. Sicherheitsstandards Netzteil: ROHS/FCC/ETL/CE Ladegerät: CE/ROHS
5. Abmessungen: 200×80×33 mm
6. Gewicht: 120 g (Ladegerät)

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung

- Gebrauchte Akkus gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus der gleichen Art verkauft werden.
- Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
  - Akkus, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
  - Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen und werfen Sie sie nicht in Feuer.
  - Bleiben Sie beim Laden des Akkus in der Nähe und kontrollieren Sie regelmäßig dessen Temperatur. Ein beschädigter Akku kann sich aufblähen und stark erhitzen.
  - Brechen Sie den Ladevorgang bei starker Überhitzung sofort ab. Ein Akku, der sich beim Aufladen stark erhitzt oder verformt, ist defekt und darf nicht weiter verwendet werden. Tauschen Sie einen defekten Akku nach dem Abkühlen aus.
  - Achten Sie beim Aufladen des Akkus unbedingt auf die richtige Polarität des Ladesteckers. Bei falschem Ladesteckeranschluss, ungeeignetem Ladegerät oder vertauschter Polarität besteht Kurzschluss- und Explosionsgefahr!
  - Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
  - Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PE-9951 in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2004/108/EG, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU befindet.



Leiter Qualitätswesen  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
06.08.2014

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de](http://www.pearl.de). Klicken Sie unten auf den Link **Support (Handbücher, FAQs, Treiber & Co.)**. Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer PE-9951 ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour le choix de cet article. Ce chargeur vous permet de recharger rapidement 1 à 8 accumulateurs. Même des accumulateurs de tailles et de types différents peuvent être rechargés en même temps. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Chargeur rapide
- Mode d'emploi

## Caractéristiques

1. 8 affichages LCD affichent le statut actuel.
2. Technologie breveté – permet de recharger plusieurs tailles et capacités en même temps.
3. Réglage automatique de la puissance de charge – règle automatiquement la puissance pour les accus AA et AAA.
4. Protection contre les erreurs de polarisation, les piles non compatibles et les accus défectueux – il protège vos accus et le chargeur contre des accus mal insérés.
5. Arrêt automatique – le rechargement est automatiquement arrêté dès les accus sont complètement rechargés.
6. Prise secteur et allume-cigare – le chargeur peut être utilisé à la maison comme dans la voiture. Pratique lors de vos déplacements.
7. Microprocesseur – une puce gère le rechargement de vos accus et les protège contre une surcharge.
8. Un minuteur précis – protège vos accus contre une surcharge.
9. Fonction déchargement – permet le déchargement complet avant le rechargement.

## Utilisation

### A. Branchement A la maison,

1. Branchez l'adaptateur fourni avec la prise sur l'appareil.
2. Reliez-le à une prise secteur.

### Dans la voiture,

1. Branchez l'adaptateur allume-cigare fourni avec la prise sur l'appareil.
2. Reliez-le à la prise allume-cigare de votre voiture.

### B. Recharger

1. Insérez 1-8 accus AA/ AAA dans les compartiments du chargeur. Vérifiez la polarisation à l'aide des symboles + et – dessinés dans les compartiments.
2. Appuyez sur „R“ pendant 3 secondes pour décharger les accus AA/ AAA. Le statut des accus va décroître sur l'affichage LCD.



3. Dès que les accus sont complètement rechargés, l'affichage s'arrête de bouger.
4. Dès que l'affichage indique „Full Akku“ cela signifie que l'accu est défectueux ou que vous avez inséré une pile alcaline. Le rechargement est alors arrêté.
5. „Full Battery“ apparaît lorsque les accus sont rechargés.
6. Retirez les câbles puis les accus lorsque le rechargement est achevé.

### Temps de rechargement en heures

Capacités	Type Ni-MH	Côté gauche	Côté droit		
		1~2 accus	3~4 accus	1~2 accus	3~4 accus
850mAh	AAA	env. 0.8	env. 1.6	env. 0.8	env. 1.6
1000mAh	AAA	env. 1.0	env. 2.0	env. 1.0	env. 2.0
2000mAh	AA	env. 2.0	env. 4.0	env. 2.0	env. 4.0
2500mAh	AA	env. 2.5	env. 5.0	env. 2.5	env. 5.0
2700mAh	AA	env. 2.7	env. 6.0	env. 2.7	env. 6.0



### NOTE

le temps de rechargement dépend de l'état actuel de charge, de la capacité et de l'état des accus. Des temps de rechargement prolongés peuvent apparaître dans un environnement à 35 ° Celsius.

### Temps de déchargement

Capacités	Type Ni-MH	Puissance	Temps
			1~8 accus
850mAh	AAA	200	env. 4.25 hrs
1000mAh	AAA	200	env. 5 hrs
2000mAh	AA	200	env. 10 hrs
2500mAh	AA	200	env. 12.5 hrs
2700mAh	AA	200	env. 13.5 hrs



### NOTE

- Changez les accus dans les cas suivant:
  1. Lorsque „Full Battery“ clignote sur l'affichage directement après l'insertion des accus.
  2. Lorsque l'affichage n'affiche rien directement après l'insertion des accus.
- Lorsque l'appareil affiche „Full Battery“ lorsque vous réinsérez des accus déjà rechargés. Les accus ne sont pas de nouveau rechargés dans ce cas là.
- Utilisez des accus de marque pour éviter qu'ils ne coulent pendant le rechargement.

### Caractéristiques techniques

1. Adaptateur secteur: Entrée 100-240V - AC 50/60Hz Sortie: 12V / 1.3A
2. Chargeur: Entrée 12VDC/ 1.3A Sortie: 1.5V AA=500mA / AAA=250mA (max.)
3. Arrêt automatique
4. Normes de sécurités adaptateur secteur: ROHS/FCC/ETL/CE Chargeur: CE/ROHS
5. Dimensions: 200×80×33 mm
6. Poids: 120 g (chargeur)

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure ! Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

### Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit pas être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Consignes importantes sur les batteries et leur recyclage

Les batteries/piles usagées ne doivent **PAS** être jetées à la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les accumulateurs usagés dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos batteries/piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez les accumulateurs hors de portée des enfants.
- Les accumulateurs dont s'échappe du liquide sont dangereux. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'essayez pas d'ouvrir des accumulateurs. Ne les jetez pas au feu.
- Restez à proximité de la batterie lors du chargement et contrôlez régulièrement sa température. Une batterie endommagée risque de gonfler et de chauffer fortement.
- Interrompez immédiatement le chargement en cas de surchauffe. Une batterie qui chauffe fortement ou se déforme au cours du chargement est défectueuse. Vous ne devez pas continuer à l'utiliser. Une batterie défectueuse doit être remplacée, une fois refroidie.
- Pour le chargement de la batterie, respectez obligatoirement la bonne polarité du connecteur. Un mauvais branchement du connecteur de chargement, un chargeur inadapté ou une polarité inversée créent un risque de court-circuit et d'explosion !
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- Retirez la batterie de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

### Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit, PE-9951, conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2004/108/CE, concernant la compatibilité électromagnétique, 2006/95/CE, relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, et 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



Directeur Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
06.08.2014